

Poland-Jaworzno: Secondary education services

OJ S 234/2013 03/12/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Urząd Miejski w Jaworznie

Postal address: ul. Grunwaldzka 33

Town: Jaworzno

Postal code: 43-600

Country: Poland

For the attention of: Mariusz Rosiak

E-mail: zamowienia@um.jaworzno.pl

Telephone: +48 326181586

Fax: +48 326181501

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.jaworzno.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Wykonanie usługi doradztwa zawodowego w ramach Projektu systemowego pn. „Mam zawód - mam pracę w regionie” realizowanego w mieście Jaworznie (nabór 2).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

Main site or place of performance: Jaworzno.

NUTS code PL22 Śląskie

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Wykonanie usługi doradztwa zawodowego w ramach Projektu systemowego pn. „Mam zawód - mam pracę w regionie” realizowanego w mieście Jaworznie (nabór 2).

1. Usługi doradztwa zawodowego zostaną podzielone na dwa etapy, tj:

- 1) grupowe doradztwo zawodowe.
- 2) indywidualne doradztwo zawodowe.

1. Celem głównym projektu „Mam zawód - mam pracę w regionie” jest zwiększenie atrakcyjności, jakości oraz prestiżu szkół/placówek kształcenia zawodowego w województwie śląskim, a cel szczegółowy to m.in. zwiększenie świadomości i umiejętności uczniów objętych wsparciem w zakresie planowania własnej ścieżki rozwoju zawodowego. Projekt skierowany jest do uczniów zasadniczych szkół zawodowych i techników, dla których organem prowadzącym jest Miasto Jaworzno.

Doradztwo grupowe będzie prowadzone dla 135 osób, które podzielone będą na 7 grup. Realizacja zajęć odbywać się będzie w wymiarze 24 godzin lekcyjnych realizowanych w okresie 3 tygodni dla każdej z grup.

Doradztwo indywidualne będzie prowadzone dla 104 osób w wymiarze ok. 9 (nie mniej niż 4) godzin lekcyjnych na jednego uczestnika. Realizacja doradztwa indywidualnego zostanie zakończona w okresie 4 tygodni od jego rozpoczęcia.

II.1.6. CPV code(s)

80200000 Secondary education services, 80310000 Youth education services, 85312320 Counselling services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Łączna wartość usług edukacyjnych i usług doradztwa zawodowego w ramach projektu (wraz z kosztami transportu oraz ubezpieczeniem uczniów) wynosi 1004 347,00 PLN, w tym wartość przedmiotowej części zamówienia 105 360,00 PLN.

Estimated value excluding VAT: 105 360 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 87 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

zamawiający nie wymaga od wykonawców wniesienia wadium i/lub gwarancji.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

1. Wynagrodzenie Wykonawcy płatne będzie w 2 częściach tj.:

1) po terminach zakończenia realizacji doradztwa grupowego i przedstawieniu list obecności oraz ankiet;

2) po zakończeniu doradztwa indywidualnego i przedstawieniu list obecności oraz Indywidualnych Planów Rozwoju Zawodowego Uczestników Projektu.

2. Płatności dokonywane będą wyłącznie za faktyczną liczbę godzin lekcyjnych, według ceny jednostkowej zgodnie z ofertą Wykonawcy. Podstawą do wystawienia faktury przez Wykonawcę będzie podpisany bezzastrzeżeń przez Zamawiającego protokół zdawczo-odbiorczy potwierdzający przekazanie Zamawiającemu dokumentacji z wykonania umowy.

3. Wynagrodzenie określone w umowie obejmuje wszystkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu umowy.

4. Zamawiający dokona zapłaty wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy na podstawie faktury częściowej oraz faktury końcowej w ciągu 30 dni licząc od daty dostarczenia faktur, Zamawiającemu po wykonaniu przez Wykonawcę przedmiotu umowy lub jego części wraz z dokumentami, pod warunkiem dostępności środków wstrzymanych z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego. W przypadku braku dostępności środków w tym terminie Wykonawca oświadcza, iż wyraża zgodę na zapłatę wynagrodzenia niezwłocznie po otrzymaniu przez Zamawiającego, środków na ten cel.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

nie dotyczy

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów: I. W celu wykazania braków podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia zamawiający żąda następujących dokumentów:

1) Aktualny odpis z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

2) Oświadczenie stwierdzające, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych.

3) Wykonawca, wraz z ofertą składa listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej.

W przypadku wykonawców występujących wspólnie wymaga się złożenia dokumentów określonych w pkt 1 - 3) SIWZ dla wszystkich podmiotów.

4. Zgodnie z § 4 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013 r. w sprawie

rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. z dnia 19 lutego 2013r., poz.231) jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej zamiast dokumentu, o którym mowa pkt 1) , składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzające, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości – wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

4. Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt.1 , zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub przed notariuszem. Powyższe zapisy ust. 3, dotyczące terminów wystawiania dokumentów, stosuje się odpowiednio.

II. W celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu wykonawca winien złożyć oświadczenie stwierdzające, że Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu.

III. W postępowaniu mogą wziąć udział wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące posiadania uprawnień do wykonywania działalności będącej przedmiotem zamówienia.

Zamawiający nie wyznacza szczególnego sposobu dokonania oceny spełnienia warunku w tym zakresie.

IV. W postępowaniu mogą wziąć udział wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące posiadania wiedzy i doświadczenia.

Zamawiający nie wyznacza szczególnego sposobu dokonania oceny spełnienia warunku w tym zakresie.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Zamawiający nie wyznacza szczególnego sposobu dokonania oceny spełnienia warunku w tym zakresie

Minimum level(s) of standards possibly required: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki, dotyczące sytuacji ekonomicznej i finansowej

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Oświadczenie, że osoby które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia posiadają wymagane uprawnienia.

W przypadku gdy wykonawca polega na osobach zdolnych do wykonania zamówienia innych podmiotów, zamawiający wymaga przedłożenia w szczególności pisemnego zobowiązania tych podmiotów do oddania w dyspozycję niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.

Minimum level(s) of standards possibly required:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki, dotyczące dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia tj: zamawiający wymaga, aby wykonawca dysponował osobami zdolnymi do wykonania zamówienia - Zamawiający wymaga, aby Wykonawca wykazał, iż dysponuje:

a) co najmniej 6 osobami - każda z wykazanych osób winna:

— posiadać co najmniej ukończone studia magisterskie oraz uprawnienia w zakresie nauczania przedmiotów zawodowych w szkołach ponadgimnazjalnych lub kurs kwalifikacyjny zawodowy, z przygotowaniem pedagogicznym, lub

— posiadać co najmniej ukończone studia magisterskie w zakresie doradztwa zawodowego

oraz posiadać przygotowanie pedagogiczne lub posiadać ukończone studia magisterskie na dowolnym kierunku i ukończona studia podyplomowe w zakresie doradztwa zawodowego oraz posiadać przygotowanie pedagogiczne, tj. kwalifikacje, o których mowa w § 22 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 12 marca 2009 roku w sprawie szczegółowych kwalifikacji wymaganych od nauczycieli oraz określenia szkół i wypadków, w których można zatrudnić nauczycieli niemających wyższego wykształcenia lub ukończonego zakładu kształcenia nauczycieli (Dz. U. 2009 nr 50, poz. 400), lub

— być doradcą zawodowym lub doradcą zawodowym I stopnia lub doradcą zawodowym II stopnia w rozumieniu art. 94 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 roku o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (t. j. Dz. U. 2008 Nr 69, poz. 415 z późn. zm.) oraz posiadać przygotowanie pedagogiczne,
oraz

b) co najmniej jedną osobą, która winna:

— posiadać co najmniej ukończone studia magisterskie w zakresie pedagogiki specjalnej lub oligofrenopedagogiki oraz posiadać przygotowanie pedagogiczne, mogącą wykazać się doświadczeniem z prowadzenia zajęć z uczniami upośledzonymi umysłowo w szkole zawodowej, w szkolnictwie specjalnym, lub

— posiadać co najmniej ukończone studia magisterskie na dowolnym kierunku i ukończone studia podyplomowe lub kurs kwalifikacyjny w zakresie pedagogiki specjalnej lub oligofrenopedagogiki oraz w zakresie doradztwa zawodowego lub kurs kwalifikacyjny zawodowy a także posiadać przygotowanie pedagogiczne, mogącą wykazać się doświadczeniem

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

BZ.271.63.2013

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 13.12.2013

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

13.12.2013 - 10:45

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 13.12.2013

Place:

43-600 Jaworzno, ul. Grunwaldzka 33 sala 045.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Przedmiot zamówienia finansowany jest przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Projektu systemowego pn. „Mam zawód – mam pracę w regionie” Priorytet IX Działanie 9.2 Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolnictwa zawodowego” Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007–2013.

VI.3. Additional information

1. Adres strony internetowej, na której dostępna jest specyfikacja istotnych warunków zamówienia: www.bip.jaworzno.pl
2. Termin realizacji zamówienia: 87 dni od daty podpisania umowy, w tym:
 - I etap zamówienia - 3 tygodnie od rozpoczęcia zajęć,
 - II etap zamówienia - 4 tygodnie od dnia przekazania listy uczestników II etapu.Wykonanie zamówienia realizowane będzie wg harmonogramu określonego w opisie przedmiotu zamówienia będącego załącznikiem nr 8 do SIWZ
3. Zamawiając nie przewiduje udzielenia zamówień uzupełniających.

4. Zamawiając nie przewiduje zawarcia umowy ramowej oraz ustanowienia dynamicznego systemu zakupów.
5. Wartością przedmiotowego zamówienia jest łączna wartość poszczególnych części zamówienia, tj. całkowita wartość realizowanego projektu wynosi 1 666 692,61 PLN; w tym łączna wartość usług edukacyjnych i usług doradztwa zawodowego (wraz z kosztami transportu oraz ubezpieczeniem uczniów) wynosi 1 004 347,00 PLN. Wartość przedmiotowej części zamówienia to: 105 360,00 PLN
3. Wykonawca winien także przedłożyć następujące dokumenty:
- a) Wypełniony formularz ofertowy sporządzony zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik do SIWZ.
 - b) Szczegółową wycenę cząstkową poszczególnych zajęć sporządzoną zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik do SIWZ
 - b) Oświadczenie, w którym wykonawca wskaże część zamówienia, której wykonanie powierzone zostanie podwykonawcom (na formularzu ofertowym stanowiącym załącznik do SIWZ).
 - c) W przypadku gdy wykonawca działa przez pełnomocnika, zobowiązany jest przedłożyć wraz z ofertą stosowne pełnomocnictwo do reprezentowania go przez osobę/y trzecią w postępowaniu o udzielenie zamówienia

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
Telephone: +48 224587840
Fax: +48 224587701
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań: Środki Ochrony Prawnej przysługują wykonawcom zgodnie z Działem VI ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych. Szczegółowe informacje na temat terminów składania odwołań zawarte zostały w cz. XVIII specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Telephone: +48 224587840
Fax: +48 224587701
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

29.11.2013